

59

โอเคเบตง

Okay Baytong

Baytong

Regie: Nonzee Nimibutr



Land: Thailand 2003. **Produktion:** Cinemasia. **Regie:** Nonzee Nimibutr. **Buch:** Siripak Paaboonkerd. **Kamera:** Charnkit Chamniwipaipong. **Ausstattung:** Ake Iamchoen. **Musik:** Chartchai Pongprapapan. **Kostüme:** Nampung Mojanakul. **Schnitt:** Pen-ek Rattanaruang, Patamanadda Yukol. **Produzenten:** Nonzee Nimibutr, Duangkamol Limcharoen. **Produktionsleitung:** Somsak Techaratanaprasert.

Darsteller: Puwarit Poompuang (Tum), Jeeranun Manojam (Lynn), Saranya Kruangsai (Maria), Attaporn Theemakorn (Farook).

Format: 35mm, 1:1.85, Farbe. **Länge:** 103 Minuten, 24 Bilder/Sek.

Sprache: Thai.

Uraufführung: 26. Dezember 2003, Bangkok.

Weltvertrieb: Fortissimo Films, Veemarkt 77-79, 1019 DA Amsterdam, Niederlande. Tel.: (31-20) 627-3215, Fax: (31-20) 626-1155.

E-mail: marnix@fortissimo.nl; www.fortissimofilms.com

Inhalt

Tum ist siebenundzwanzig und hat als kleines Kind seine Eltern verloren. Seitdem lebt er als buddhistischer Mönch in einem Tempel im Nordosten Thailands. Er verbringt seine Tage in ruhiger Beschäftigung mit den Lehrschriften Buddhas und kann mit zeitgenössischen Begriffen wie Technologie oder Globalisierung genauso wenig anfangen wie mit den Gefühlen der Menschen, die in der modernen Welt leben. Niemals würde er auf die Idee kommen, dass der Weg seines Lebens eine plötzliche Wendung nehmen und ihn in eine neue und vollständig unvorhersehbare Richtung führen könnte.

Als Tum eines Morgens im Tempel mit seinen alltäglichen Ritualen beschäftigt ist, wird ihm eine schreckliche Nachricht überbracht: Seine ältere Schwester Jane ist bei einem Bombenanschlag, der anscheinend von muslimischen Terroristen ausgeführt wurde, in der Nähe der südlichen Grenze zu Malaysia ums Leben gekommen. Nun muss er die Verantwortung für Janes Tochter, die siebenjährige Maria übernehmen, die er kaum kennt. Zögernd verlässt er den Tempel und macht sich auf den Weg in Richtung der kleinen, aber lebendigen Stadt Baytong, die tief im Süden Thailands liegt, einer Region, die überwiegend von Moslems bewohnt wird. Dort angekommen stellt er fest, dass er sich um die weltgewandte kleine Maria die wenigsten Sorgen machen muss. Das weltliche Leben konfrontiert Tum mit den verschiedensten und zumeist amüsanten Verwirrungen; er taucht ein in eine Fülle irdischer Freuden, die von Hip-Hop-Mode bis zu scharf gewürzten Speisen reichen. Und dann sind da auch noch die ungestümen Freunde seiner

Synopsis

Orphaned at a young age, 27-year-old Tum has lived as a Buddhist monk in a temple in a remote part of north-eastern Thailand for most of his life. His days spent in quiet contemplation of the Buddha's teachings, Tum is as little aware of such contemporary concepts as "technology" and "globalisation" as he is of the everyday emotions of ordinary people living in the modern world. Even further from his thoughts is the possibility that his chosen direction in life is about to take a sudden detour down a new and entirely unpredictable path.

Going about his daily rituals one quiet morning at the temple, Tum receives some tragic news: his elder sister, Jane, has been killed in a bombing apparently carried out by Muslim terrorists near the southern border between Thailand and Malaysia. Faced with the responsibility of caring for Jane's daughter Maria – the seven-year-old niece Tum barely knows – the young monk reluctantly leaves the temple and heads for the small but lively city of Baytong, deep in the heart of Thailand's predominately Muslim south. What he learns soon after his arrival is that the sweet and worldly Maria is the least of his worries.

Faced with a wide and often hilarious assortment of worldly confusions, Tum is plunged into a garden of earthly delights that includes everything from hip-hop fashions to highly-spiced foods, not to mention his late sister's boisterous circle of friends – a free-spirited group of life-loving cabaret singers. Most confusing of all, though, is the relationship that develops between Tum and Lynn, the family friend who has temporarily assumed the responsibility of caring for Maria.

Drawn to a woman for the first time of his life, Tum must deal not only with his unsettling feelings for Lynn, but with the further complication of Lynn's mysterious relationship with Farook, a Thai Muslim man. And as Tum and Lynn set out in search of Maria's father, they find themselves on a journey of self-discovery that will change both their lives more than either can anticipate. Will the temptations Tum encounters in this new world of bright lights and human emotions cast a shadow of doubt over everything his faith

verstorbenen Schwester: eine frei denkende Gruppe lebensfroher Nachtclub-Sänger. Am meisten verwirrt ihn jedoch die Beziehung zu Lynn, die sich in der ersten Zeit nach Janes Tod um Maria gekümmert hat. Tum fühlt sich zum ersten Mal zu einer Frau hingezogen und muss sich nicht nur mit seinen irritierenden Gefühlen für Lynn auseinandersetzen, sondern auch mit Lynns mysteriöser Beziehung zu Farook, einem thailändischen Moslem.

Tums und Lynns gemeinsame Suche nach Marias Vater wird für die beiden zu einer Reise der Selbstfindung, die ihr Leben weitreichender verändert, als sie ahnen können.

Über den Film

Ausgehend von den tragischen Umständen, die diese Geschichte von alten Werten und modernen Gefühlen in lebendige und vergnügliche Bewegung versetzen, entwickelt sich BAYTONG zu einer ganz und gar herzerwärmenden Komödie über den Glauben, die Liebe und die Lektionen, die wir alle in unserem modernen Leben lernen müssen. Regisseur Nonzee Nimibutr widmete diesen Film der Produzentin und Mitbegründerin der Produktionsfirma Cinemasia, Duangkamol Limchatoen, die im Dezember 2003 kurz vor der Premiere des Films verstarb. Sie war eine der führenden Persönlichkeiten hinter den Kulissen der international gefeierten Renaissance des thailändischen Kinos und wurde auf der Cine-Asia-Konferenz 2003 in Bangkok mit der Auszeichnung 'Produzentin des Jahres' geehrt.

Biofilmographie

Nonzee Nimibutr wurde 1962 in Nonthaburi geboren. Er ist Absolvent des angesehenen Fachbereichs Kunst und Kommunikation der Silpakorn Universität und begann 1984, Werbefilme und Musikvideos zu drehen. 1997 entstand sein Regiedebüt, *Dang Bireley and the Young Gangsters (2499 Antapan krong muang)*, das der thailändischen Filmindustrie neue Impulse zuführte, alle Kassenrekorde brach und viele junge thailändische Regisseure ermutigte, ihre eigenen Debütfilme zu drehen. Gemeinsam mit Duangkamol Limchatoen gründete Nonzee Nimibutr die unabhängige Produktionsfirma Cinemasia, die seinen dritten Film, *Jan Dara*, produzierte. 2002 drehte er die Episode *The Wheel (Arom Atub Akat)* für den international erfolgreichen Omnibus-Horror-Film *Three*.

had formerly taught him? Or will his difficult-to-control new feelings lead him directly back to the heart of the Buddha's teachings?

About the film

From the tragic circumstances that set this tale of ancient values and modern-day emotions into lively and delightful motion, BAYTONG blossoms into a unpredictable and altogether heart-warming comedy about faith, love, and the lessons we all must learn as we make our way through modern life. BAYTONG is dedicated to producer and Cinemasia co-founder Duangkamol Limcharoen, who passed away in December 2003, just weeks before BAYTONG's Bangkok premiere. One of the leading figures behind the recent and internationally-acclaimed renaissance of Thai cinema, Duangkamol – known to her myriad friends around the world as "Aom" – was named "Producer of the Year" at the 2003 Cine Asia summit in Bangkok.

Biofilmography

Nonzee Nimibutr was born in Nonthaburi in 1962. He is a graduate of Thailand's prestigious Arts and Communication program at Silpakorn University and began working in the entertainment industry as a director of commercials and music videos in 1984. His directorial debut, *Dang Bireley and the Young Gangsters (2499 Antapan krong muang, 1997)* – made for his own Buddy Films production company – re-energised the entire Thai film industry, breaking box-office records and inspiring many other young Thai directors to make their own first films. He co-founded the independent production company Cinemasia with Duangkamol Limcharoen; his third feature, *Jan Dara*, was the company's first production. In 2002, he completed the episode *The Wheel (Arom Atub Akat, 2002)* for the internationally successful portmanteau horror film, *Three*.

Films / Filme

1997: *2499 Antapan krong muang (Dang Bireley and the Young Gangsters)*. 1999: *Nang nak*. 2001: *Jan dara*. 2002: *Three* (episode: *Arom atun akat/The Wheel*). 2003: OKAY BAYTONG.



Nonzee Nimibutr